

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Munitions Division (BK) / Division des munitions**  
**(BK)**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**8C2, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> DISPOSAL OF 155MM DUAL PURPOSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8484-08XA23/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8484-08XA23	<b>Date</b> 2013-05-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BK-372-23726	
<b>File No. - N° de dossier</b> 372bk.W8484-08XA23	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-06-04</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Razeau, Ida-Marie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 372bk
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0578 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Modification sept (7) est sortie pur publié des question et réponses

### Question 20:

Combien de temps faudrait-il pour charger un camion complet de munitions classiques améliorées à double effet (DPICM)?

### Réponse 20:

Quelle est la dimension du camion qui va être fourni? Basé sur un chargement d'un conteneur maritime (20 pieds TEU/20ft ISO) Para 3.6.7), Dundurn pourrait charger de 3 à 4 conteneurs maritimes de 20 pieds par jour (si aucun problème ne survient).

### Question 21:

Combien de remorques de 40 pi pouvez-vous charger et préparer pour l'expédition, par semaine, au Dépôt de munitions des Forces canadiennes, Dundurn, où les munitions sont entreposées?

### Réponse 21:

1. Aucune remorque de 40 pieds
2. Dundurn ne dispose que d'un service de route.
  - A. Route Tpt à une tête rail Saskatchewan (Saskatoon-Ville), puis au port de mer de l'Est du Canada (Bécancour, QC), ou
  - B. Tpt route pour le port de mer (Bécancour, QC).
3. Dundurn ne peut traiter que des conteneurs de chargement pour mer de 20 pieds (20 pieds TEU/20ft ISO) Para 3.6.7
4. Sur la base du nombre total de projectiles (12597), les limites de charge de conteneurs maritimes et de SME de Dundurn et comme indiqué dans 3.6.7 exigences Para, 216 projectiles par conteneur de 20 pieds sera chargé. Cela signifie qu'il ya une exigence de 59 conteneurs maritimes de 20 pieds

Nombre de camions pour transporter 59 conteneurs maritimes pourrait être 59 pour seul envoi de conteneurs maritimes ou 30 camions pour transporter 2 conteneurs maritimes par envoi.

- A. Il faudra environ 3 semaines (du lundi au vendredi) pour charger et fardage les 59 conteneurs maritimes 59
- B. En outre, l'agent de TPT entrepreneur doit fournir tous les conteneurs maritimes de 20 pieds (TEU / ISO) TCL certifiés avant la date d'arrivée à Dundurn. Si des réparations au conteneurs maritimes (EVP / ISO) sont nécessaires, il n'ya qu'une seule personne de réparation certifié à Saskatoon et il est difficile de contrat à court delais.

---

**Question 22:**

Avez-vous des capacités de transport ferroviaire à Dundurn, où les DPICM pourraient être transférés dans des wagons porte-rails? Si tel est le cas, quel est le nombre de wagons porte-rails qui peuvent être chargés par jour, et combien de DPICM peuvent être chargés dans un wagon porte-rails?

**Réponse 22:**

Dundurn ne dispose que d'un service de route.

A. Route Tpt à une tête rail Saskatchewan (Saskatoon-Ville), puis au port de mer de l'Est du Canada (Bécancour, QC), ou

B. Tpt route pour le port de mer (Bécancour, QC).

Toutes autres terms et conditions sont inchanger.